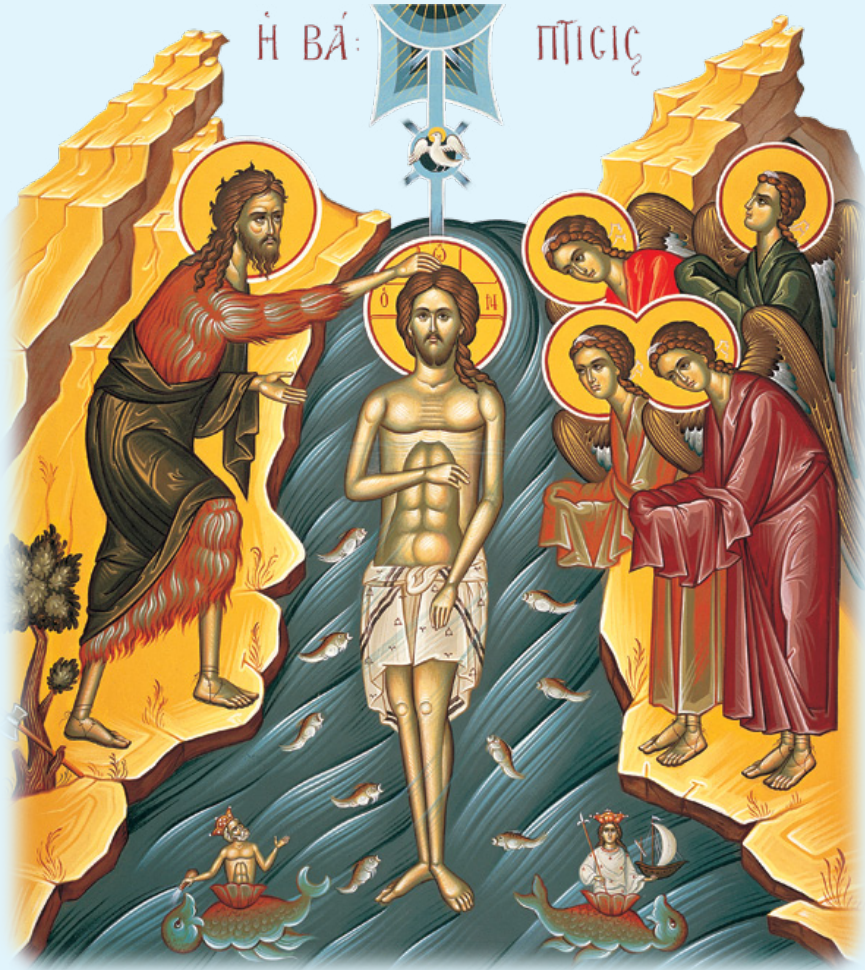




DE KUNGLIGA TIMMARNÄ
FÖR THEOFANIAS AFTON



STOCKHOLMS ORTODOXA STIFT
ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΓΗΝΣΙΩΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ



Stockholms Ortodoxa stift: provöversättning, januari 2022.

Psaltarpsalmerna är tagna från översättningen enligt Septuaginta av Fader Anders Åkerström, 2001.

Andra Bibeltexter är tagna från 1917 års översättning.

Övriga texter är översatta från den engelska *Festal Menaion* och sammanställda i Heliga Philothei Ortodoxa kloster i samarbete med Fader Anders Åkerström.



DEN FÖRSTA TIMMEN

Präst: Välsignad vare vår Gud, städse, nu och alltid och i evigheternas evighet.

Läsare: Amen. Ära åt Dig, vår Gud, ära åt Dig.

Himmelske Konung, Tröstare, Du sanningens Ande, Du som är allestädes närvarande och uppfyller allt, det godas skatt, o Du Livgivare, kom och tag Din boning i oss och rena oss från allt ont och fräls, O Gode, våra själar.

Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra sjukheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Präst: Ty Ditt är riket och makten och härligheten, Faderns och Sonens och Den Helige Andes, nu och alltid och i evigheternas evighet.

Läsare: Amen. Herre, förbarma Dig. (12)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Kommen, låtom oss tillbedja Gud, vår Konung.

Kommen, låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus, vår Konung och Gud.

Kommen låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus själv, vår Konung och Gud.

PSALM 5

Lyssna till mina ord, o Herre, giv akt på mitt rop. Vänd Dig till ljudet av min bön, Du min konung och min Gud, ty till Dig vill jag ställa min bön.

Bittida hör Du min röst, bittida vill jag ställa mig inför Dig och skåda Dig, ty Du är icke en Gud som har behag till laglöshet.

Den som gör illa skall icke bo hos Dig, lagbrytarna skola icke bestå inför Dina ögon.

Du hatar alla dem som handla laglöst, Du förgör alla dem som tala lögn.

Blodsmän och svek, sådant är en styggelse för Herren.

Men jag får gå in i Ditt hus, genom fullheten av Din nåd; jag får tillbedja i Din fruktan, vänd mot Ditt heliga tempel.

O Herre, vägled mig i Din rättfärdighet, för mina förföljares skull, gör min väg rak inför mig.

Ty i deras mun är intet visst, deras hjärtan är fördärv.

Deras strupe är en öppnad grav, de bära svek på sina tungor, döm dem, o Gud.

Låt deras planer komma på skam, driv ut dem efter deras fulla mått av ogudaktighet, ty de hava förbittrat Dig, o Herre.

Men låt alla dem glädjas, som hoppas på Dig, evinnerligen må de jubla, ty Du skall bo ibland dem.

I Dig må de fröjda sig, alla som hava Ditt namn kärt, ty Du skall välsigna den rättfärdige.

O Herre, såsom med en sköld har Du krönt oss med välbehag.

PSALM 22

Herren är min herde, mig skall intet fattas,

Han har låtit mig vila på gröna ängar, Han har närt mig vid vilans vatten;

Han har vederkvickt min själ; Han har lett mig in på rättfärdighetens vägar, för Sitt namns skull.

Ja, om jag än vandrar i dödsskuggans mitt, fruktar jag intet ont. Ty Du är med mig, Din käpp och Din stav har tröstat mig.

Du har dukat ett bord för mig inför dem som plåga mig.

Du har smort mitt huvud med olja, och Din bägare, som berusar mig, så ljuv den är!

Din nåd skall följa mig i alla mina livsdagar, och i evinnerliga dagar får jag bo i Herrens hus.

PSALM 26

Herren är mitt ljus och min frälsning, för vem skulle jag frukta? Herren är mitt livs värn, för vem skulle jag rädas?

När de onda kommo emot mig för att äta mitt kött, då stappade de och föllo, mina motståndare och fiender.

Om en här lägrar sig mot mig, så fruktar ändå icke mitt hjärta; om en strid uppstår mot mig, så hoppas jag på detta:

Ett har jag begärt av Herren, därefter traktar jag, att jag må få bo i Herrens hus i alla mina livsdagar, för att skåda Herrens ljulighet och betrakta Hans tempel.

Ty Han gömde mig i Sin hydda på olyckans dag, Han dolde mig innerst i Sin boning, på en klippa upphöjde Han mig.

Ja skåda, Han har upphöjt mitt huvud över mina fiender.

Jag vandrade omkring och frambar i Hans boning jublets offer,

jag vill sjunga och lovsäga Herren.

Hör, o Herre, min röst med vilken jag ropade, förbarma Dig över mig och hör mig.

Till Dig har mitt hjärta sagt: ”Jag skall söka Herren.” Mitt ansikte har sökt efter Dig; Ditt ansikte skall jag söka.

Vänd icke Ditt ansikte ifrån mig; vänd Dig icke från Din tjä-nare i vrede.

Bliv min hjälpare, förskjut mig icke, övergiv mig icke, Du min frälsnings Gud.

Ty min fader och min moder hava övergivit mig, men Herren har tagit sig an mig.

Visa mig, o Herre, en lag på Din väg, och led mig på en rätt stig, för mina fienders skull.

Överlämna mig icke till mina plåga-res vilja, ty mot mig hava falska vittnen trätt upp och falskheten har ljugit mot sig själv.

Ja, jag tror förvisso att jag skall få se Herrens goda i de levandes land.

Förbida Herren, var frimodig och oförfärad i ditt hjärta; ja, för-bida Herren.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Allelouia, Allelouia, Allelouia, ära åt Dig, o Gud. (3) Herre, för-barma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Förfestens troparion

En gång vände floden Jordan tillbaka genom Elisass mantel när Elias togs upp i höjden och vattnen delade sig på mitten och vä-gen som tidigare varit våt blevo torr för honom, som en sann bild av dop, varigenom vi passerar genom livets ström. Kristus har uppenbarats sig i Jordan för att helga vattnen.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Theotokion: Vad skola vi kalla Dig, Du högt benådade? Himmel - ty genom Dig uppgick sanningens Sol! Paradis - ty genom Dig gick odödlighetens blomma i blomning! Jungfru - ty Du förblev oförtärd! Ren Moder - ty i Dina heliga armar höll Du Sonen, allas Gud! Bed Honom, att våra själar må frälsas.

Kör:

Ton 8

Idag är vattnets natur helgad: Jordan delade sig och vände tillbaka dess vattenströmmar då den sågo Mästaren döpas.

Stichos: *Därför skall jag minnas Dig från Jordan och Hermon.*

Du har kommit såsom en människa till floden, o Kriste vår Konung, och skyndar att mottaga en tjänares dop av Förelöparens hand på grund av våra synder, o Gode, som älskar människosläktet.

Stichos: *Vattnen sågo Dig, o Gud, vattnen sågo Dig och bävade.*

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Anden. Nu och alltid och i evigheters evigheter. Amen.

Till rösten av en som ropar i öknen: "Bereden vägen för Herren!" kom Du, o Herre. Du antog en tjänares gestalt och bad om dop fastän Du icke visste någon synd. Vattnen sågo Dig och bävade, Förelöparen skälvde och ropade: "Huru kan jag upplysa Ljusstrålen? Huru kan en tjänare lägga sin hand på sin Mästare? Helga mig och vattnen, o Frälsare, som borttager världens synder!"

Läsare:

Prokeimenon

Herrens röst ljud över vattnen: rösten av Ditt dunder var i himmelen

Jag vill älska Dig, o Herre, min styrka. Herren är mitt fäste, min tillflykt och min räddare.

Läsning från profeten Esaias (35:1-10)

Så säger Herren: Öknen och ödemarken skola glädja sig, och hedmarken skall fröjdas och blomstra såsom en lilja. Den skall blomstra skönt och fröjda sig, ja, fröjda sig och jubla; Libanons härlighet skall bliva den given, Karmels och Sarons prakt. Ja, de skola få se Herrens härlighet, vår Guds prakt. Stärken maktlösa händer, given kraft åt vacklande knän. Sägen till de försagda: ”Varen frimodiga, frukten icke.” Se, eder Gud kommer med hämnd; vedergällning kommer från Gud, ja, själv kommer han och frälsar eder. Då skola de blindas ögon öppnas och de dövas öron upplåtas. Då skall den lame hoppa såsom en hjort, och den stummes tunga skall jubla. Ty vatten skola bryta fram i öknen och strömmar på hedmarken. Av förbränt land skall bliva en sjö och av torr mark vattenkällor; på den plats, där ökenhundar lägrade sig, skall växa gräs jämte vass och rör. Och en banad väg, en farväg, skall gå där fram, och den skall kallas ”den heliga vägen”; ingen oren skall färdas därpå, den skall vara för dem själva. Den som vandrar den vägen skall icke gå vilse, om han ock hör till de fåkunniga. Där skall icke vara något lejon, ej heller skall något annat vilddjur komma dit. Intet sådant skall finnas där, men ett frälsat folk skall vandra på den. Ja, Herrens förlossade skola vända tillbaka och komma till Sion med jubel; evig glädje skall kröna deras huvuden, fröjd och glädje skola de undfå, men sorg och suckan skola fly bort.

Apostlagärningarna (13:25-33)

I de dagarna, när Johannes höll på att fullborda sitt lopp, sade han: ‘Vad I menen mig vara, det är jag icke. Men se, efter mig kommer den vilkens skor jag icke är värdig att lösa av han fötter.’ Mina bröder, I som ären barn av Abrahams släkt, så ock I andra här, I som ‹frukten Gud›, till oss har ordet om denna frälsning blivit sänt. Ty eftersom Jerusalems invånare och deras rådsherrar

icke kände honom, uppfyllde de ock genom sin dom över honom profeternas utsagor, vilka var sabbat föreläses; och fastän de icke funno honom skyldig till något som förtjänade döden, bådo de likväl Pilatus att han skulle låta döda honom. När de så hade fört till fullbordan allt som var skrivet om honom, togo de honom ned från korsets trä och lade honom i en grav. Men Gud uppväckte honom från de döda. Sedan visade han sig under många dagar för dem som med honom hade gått upp från Galileen till Jerusalem, och som nu äro hans vittnen inför folket. Och vi förkunna för eder det glada budskapet, att det löfte som gavs åt våra fäder, det har Gud låtit gå i fullbordan för oss, deras barn, därigenom att han har låtit Jesus uppstå.

Evangelium enligt Matteus (3:1-6)

Vid den tiden uppträdde Johannes döparen och predikade i Judeens öken och sade: "Gören bättring, ty himmelriket är nära." Det var om denne som profeten Esaias talade, när han sade: "Hör rösten av en som ropar i öknen: 'Bereden vägen för Herren, gören stigarna jämna för honom.'" Och Johannes hade kläder av kamelhår och bar en lädergördel om sina länder, och hans mat var gräshoppor och vildhonung. Och från Jerusalem och hela Judeen och hela trakten omkring Jordan gick då folket ut till honom och lät döpa sig av honom i floden Jordan, och bekände därvid sina synder.

Läsare: Led mina steg enligt Ditt ord, må ingen laglöshet få makt över mig. Rädda mig från människors förtal, så skall jag bevara Dina bud. Låt Ditt ansikte lysa över Din tjänare, och lär mig Dina stadgar.

Må min mun vara full av Ditt lov, så att jag kan besjunga Din ära och härlighet dagen lång.

Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss.(3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra krankheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Förfestens kontakion:

I Jordans strömmar ropar Herren till Johannes idag: ”Frukta icke för att döpa Mig, ty Jag har kommit för att frälsa Adam, den först skapade!”

Herre förbarma Dig. (40 gånger)

O Du, som varje tid och varje timme, i himmelen och på jorden, prisas och äras, o Kriste, vår Gud, Du långmodige, stor i mildhet och stor i barmhärtighet; Du som älskar de rättfärdiga och förbarmar Dig över syndarna; Du som kallat alla till frälsning med löftet om kommande goda gåvor. Mottag, o Herre, själv våra böner denna stund och led våra liv efter Dina stadgar. Helga våra själar, rena våra kroppar, styr våra tankar, rena våra sinnen och bevara oss från all sorg, allt ont och all smärta. Beskrämma oss med Dina heliga änglar, på det att, bevarade och ledda av deras härskara, vi må nå fram till trons enhet och till kunskapen om Din ofattbara härlighet, ty Du är välsignad i evigheternas evighet. Amin.

Herre förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Ärorikare än kerubim och utan jämförelse mer prisad än serafim, Du som utan att förtäras födde Gud, Ordet, Du som är Theotokos, vi prisa Dig.

I Herrens namn välsigna, Fader.

Präst: Gud, var oss nådig och välsigna oss. Låt Ditt ansikte lysa över oss och var oss nådig.

Läsare: Kriste, Du sanna Ljus, som upplyser och helgar varje människa, som kommer till världen, låt Ditt ansiktes ljus lysa för oss, att vi i det må se det ouppnåeliga ljuset, och styr våra steg till att uppfylla Dina bud, genom Din allrarenaste Moders och alla helgons förböner.



DEN TREDJE TIMMEN

Kommen, låtom oss tillbedja Gud, vår Konung.

Kommen, låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus, vår Konung och Gud.

Kommen låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus själv, vår Konung och Gud.

PSALM 28

Given åt Herren, I Guds söner, given åt Herren unga baggar, given åt Herren ära och pris.

Given åt Herren Hans namns ära, tillbedjen Herren i Hans heliga förgård.

Herrens röst ljöd över vattnen, härlighetens Gud dundrade, Herren över stora vatten.

Herrens röst är stark, Herrens röst är mäktig.

Herrens röst bräcker cedrar, ja, Herren skall bryta Libanons cedrar.

Och Han skall krossa dem såsom kalven Libanon, och Hans älskade är såsom en ung enhörning.

Herrens är rösten som delar eldsflamman.

Herrens är rösten som skakar öknen, ja, Herren skall skaka Kades' öken.

Herrens är rösten som gör hjortarna beredda och som skall avtacka skogar och i Hans tempel förkunna alla Hans ära.

Herren skall befolka översvärmad land, och tronar såsom konung evinnerligen.

Herren skall giva makt åt Sitt folk, Herren skall välsigna Sitt folk med frid.

PSALM 41

Såsom hjorten trängtar till vattenbäckar, så trängtar min själ efter Dig, o Gud.

Min själ törstade efter den starke, den levande Guden. När skall jag få komma och träda fram inför Guds ansikte?

Mina tårar blevo mitt bröd både dag och natt, när man dagligen sade till mig: "Var är din Gud?"

Detta kom jag ihåg och utgöt min själ i mig, ty jag skall gå till det underbara tältets plats, ända till Guds hus, med jublets och lovets ljud som hos en som håller fest.

Varför är du så bedrövad, min själ, och så orolig i mig?

Hoppas på Gud, ty jag skall prisa Honom, som är mitt ansiktes frälsning och min Gud.

Min själ är bedrövad i mig, därför skall jag minnas Dig från Jordan och Hermon, från det lilla berget.

Djup ropar till djup, vid dånet av Dina forsar, alla Dina dyningar och Dina vågor gingo fram över mig.

Om dagen skall Herren sända Sin nåd, och om natten ljuder en sång hos mig, en bön till mitt livs Gud.

Jag skall säga till Gud: ”Du är min hjälpare, varför förgäter Du mig? Varför måste jag gå sörjande, plågad av min fiende?”

Medan mina ben krossades, smädade mig mina plågare och sade till mig var dag: ”Var är din Gud?”

Varför är du så bedrövad, min själ, och varför oroar du mig? Hoppas på Gud, ty jag skall prisa Honom, som är mitt ansiktes frälsning och min Gud.

PSALM 50

Förbarma Dig över mig, o Gud, i Ditt stora förbarmande, utplåna min missgärning i Din stora barmhärtighet.

Två mig väl från min missgärning, och rena mig från min synd.

Ty jag känner min missgärning, och min synd är alltid inför mig.

Mot Dig allena har jag syndat och gjort vad ont är inför Dig, på det att Du må finnas rättfärdig i Dina ord och segra när Du bliver dömd.

Ty se, i synd är jag född, och i synd har min moder burit mig.

Ty se, Du har ju behag till sanning; det dolda och hemliga i Din vishet har Du uppenbarat för mig.

Du skall bestänka mig med isop, och jag skall bliva ren; Du skall två mig, och jag skall bliva vitare än snö.

Du skall låta mig få höra fröjd och glädje; de ben som voro förnedrade skola jubla.

Vänd bort Ditt ansikte från mina synder, och utplåna alla mina missgärningar.

Skapa i mig, Gud, ett rent hjärta, och giv mig på nytt en frimodig ande i mitt inre.

Förkasta mig icke från Ditt ansikte, och tag icke Din Helige Ande ifrån mig.

Låt mig åter få fröjdas över Din frälsning, och stärk mig med en ande som leder.

Då skall jag lära överträdarna Dina vägar, och de ogudaktiga skola omvända sig till Dig.

Rädda mig undan blodsutgjutelser, Gud, Du min frälsnings Gud, så skall min tunga jubla över Din rättfärdighet.

O Herre, Du skall upplåta mina läppar, och min mun skall förkunna Ditt lov.

Ty hade Du önskat offer, skulle jag ha givit Dig det, till brännoffer har Du icke lust.

Ett offer som behagar Gud är en förkrossad ande; ett förkrossat och bedrövat hjärta skall Du, Gud, icke förakta.

Gör väl mot Sion, o Herre, i Din godhet, så att Jerusalems murar byggs upp.

Då skall rättfärdighetens offer glädja Dig, offergåvor och brännoffer.

Då skola de offra tjurar på Ditt altare.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Allelouia, Allelouia, Allelouia, ära åt Dig, o Gud. (3) Herre förbarma Dig. (3) Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Förfestens troparion

En gång vände floden Jordan tillbaka genom Elisás mantel när Elias togs upp i höjden och vattnen delade sig på mitten och vägen som tidigare varit våt blevo torr för honom, som en sann bild av dop, varigenom vi passerar genom livets ström. Kristus har uppenbarats sig i Jordan för att helga vattnen.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Theotokion: Du, o Theotokos, är den sanna vinstocken, från vilken livets frukt har utgått. Bed, O Härskarinna, tillsammans med de heliga apostlarna för oss, att våra själar må frälsas.

Kör:

Ton 8

Profeten ärad över alla profeter, Förelöparen och Döparens högra hand skälvde när han sågo Dig, Guds Lamm som renar världen från överträdelser. Överväldigade ropade han högt: ”Jag vågar icke röra Ditt huvud, o Ord!” Helga Du mig och upplys mig, o Barmhärtige, ty Du äro livet, ljuset och världens frid!”

Stichos: Därför skall jag minnas Dig från Jordan och Hermon.

Ton 4

Treenigheten, vår Gud, hava blivit uppenbarad för oss idag. Fadern bar klart vittnesbörd med hög röst om Sin Son; Anden i form av en duva kommo ned från himmelen; medan Sonen böjde Sitt obefläckade huvud för Förelöparen och genom att mottaga dopet, befriade Han oss från fångenskap i sin kärlek till människosläktet.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evigheter. Amen

Ton 5

Herren, Livgivaren, kommer till Jordan i köttet och önskar att bli döpt i mänsklig gestalt, för att upplysa oss som gått vilse. I Sin barmhärtighet räddar Han oss från drakens alla knep och snaror. Sedan vittnade Fadern om Dig och den gudomlige Anden kommo ned över Dig i form av en duva. Gören Din boning i våra själar, o Du som älskar människosläktet.

Läsare:

Prokeimenon

Vattnen sågo Dig, o Gud, vattnen sågo Dig och bävade, och djupen rördes upp.

Herrens röst ljud över vattnen, härlighetens Gud dundrade, Herren över stora vatten.

Läsning från profeten Jesaja (1:16-20)

Så säger Herren: Tvån eder då, och renen eder. Skaffen edert onda väsende bort ifrån mina ögon. Hören upp att göra, vad ont är. Lären att göra vad gott är, faren efter det rätt är, visen förtryckaren på bättre vägar, skaffen den faderlöse rätt, utfören änkans sak. Kom, låt oss gå till rätta med varandra, säger Herren. Om edra synder än äro blodröda, så kunna de bliva snövita, och om de äro röda såsom scharlakan, så kunna de bliva såsom vit ull. Om I ären villiga att höra, skolen I få äta av landets goda. Men ären I ovilliga och gensträviga, skolen I förtäras av svärd; ty så har Herrens mun talat.

Läsning från Apostlagärningarna (19:1-8)

I de dagarna, medan Apollos var i Korint, kom Paulus, sedan han hade farit genom de övre delarna av landet, ned till Efesus. Där träffade han några lärjungar. Och han frågade dessa: "Undfingen I helig ande, när I kommen till tro?" De svarade honom: "Nej, vi hava icke ens hört att helig ande är given." Han frågade: "Vilken döpelse bleven I då döpta med?" De svarade: "Vi döptes med Johannes' döpelse" Då sade Paulus: "Johannes' döpelse var en döpelse till bättring; och han sade därvid till folket, att det var på den som skulle komma efter honom, det är på Jesus, som de skulle tro." Sedan de hade hört detta, läto de döpa sig i Herren Jesu namn. Och när Paulus lade händerna på dem, kom den helige Ande över dem, och de talade tungomål och profeterade.

Och tillsammans voro de vid pass tolv män. Därefter gick han in i synagogan; och under tre månader samtalande han där, frimodigt och övertygande, med dem om Guds rike.

Evangelium enligt Markus (1:1-8)

Detta är begynnelsen av evangelium om Jesus Kristus, Guds Son. Så är skrivet hos profeten Esaias:

”Se, jag sänder ut min ängel framför dig, och han skall bereda vägen för dig. Hör rösten av en som ropar i öknen: ’Bereden vägen för Herren, gören stigarna jämna för honom.’”

I enlighet härmed uppträdde Johannes döparen i öknen och predikade bättringens döpelse till syndernas förlåtelse. Och hela judiska landet och alla Jerusalems invånare gingo ut till honom och läto döpa sig av honom i floden Jordan, och bekände därvid sina synder. Och Johannes hade kläder av kamelhår och bar en lädergördel om sina länder och levde av gräshoppor och vildhonung. Och han predikade och sade: ”Efter mig kommer den som är starkare än jag; jag är icke ens värdig att böja mig ned för att upplösa hans skorem. Jag döper eder med vatten, men han skall döpa eder med helig ande.”

Läsare: Lovad vare Herren. Dag efter dag bär han oss; Gud är vår frälsning; Gud är för oss en Gud, som frälsar.

Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra sjukheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3) Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Förfestens kontakion

I Jordans strömmar ropar Herren till Johannes idag: "Frukta icke för att döpa Mig, ty Jag har kommit för att frälsa Adam, den först skapade!"

Herre förbarma Dig. (40 gånger)

O Du, som varje tid och varje timme, i himmelen och på jorden, prisas och äras, O Kriste, vår Gud, Du långmodige, stor i mildhet och stor i barmhärtighet; Du som älskar de rättfärdiga och förbarmar Dig över syndarna; Du som kallat alla till frälsning med löftet om kommande goda gåvor. Mottag, O Herre, själv våra böner denna stund och led våra liv efter Dina stadgar. Helga våra själar, rena våra kroppar, styr våra tankar, rena våra sinnen och bevara oss från all sorg, allt ont och all smärta. Beskräma oss med Dina heliga änglar, på det att, bevarade och ledda av deras härskara, vi må nå fram till trons enhet och till kunskapen om Din ofattbara härlighet, ty Du är välsignad i evigheternas evighet. Amen.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Ärorikare än kerubim och utan jämförelse mer prisad än serafim, Du som utan att förtäras födde Gud, Ordet, Du som är Theotokos, vi prisa Dig.

I Herrens namn välsigna, Fader.

Präst: Gud, var oss nådig och välsigna oss. Låt Ditt ansikte lysa över oss och var oss nådig.

Läsare: O Härskare Gud, Fader allsmäktig, Herre, Du enfödde Son, Jesu Kriste, och Du Helige Ande. Du enda Gudom, Du enda kraft, förbarma dig över mig syndare. Du som känner allas öden, fräls mig Din ovärdige tjänare, ty välsignad är Du i evigheternas evighet. Amen.



DEN SJÄTTE TIMMEN

Kommen, låtom oss tillbedja Gud, vår Konung.

Kommen, låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus, vår Konung och Gud.

Kommen låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus själv, vår Konung och Gud.

PSALM 73

Varför har Du, o Gud, förkastat oss evinnerligen och Din vrede drabbat fåren på Din betesmark?

Tänk på Din församling, som Du från begynnelsen har förvärvat.

Du har återlöst Din arvedels spira, berget Sion, där Du har tagit Din boning.

Lyft Dina händer mot deras övermod evinnerligen, mot allt ont som fienden gjort i Din helgedom.

De som hata Dig hava förhävt sig mitt i Din högtid.

De satte sina tecken som tecken och förstodo icke vad de gjorde, mot ingången ovan.

Som i en skog av träd, höggo de med yxor sönder dess portar, med bila och hacka bröto de ned den.

Med eld brände de ned Din helgedom till jorden, de vanhelgade Ditt namns boning.

Hela deras släkte sade samfällt i sitt hjärta: ”Kommen, låtom oss bränna bort alla Guds fester från jorden.”

Våra tecken hava vi icke sett; det finnes icke mera någon profet, och oss vill Han icke mera kännas vid.

Huru länge, o Gud, skall fienden smäda, skall motståndaren utmana Ditt namn för alltid?

Varför vänder Du bort Din hand, Din högra hand från Ditt bröst evinnerligen?

Gud är vår konung från evighet, Han har utfört frälsning mitt på jorden.

Du befäste havet i Din makt, Du krossade drakarnas huvuden i vattnet.

Du krossade drakens huvud, Du gav den till mat åt etiopiernas folk.

Du klöv källor och strömmar, Du torkade ut Æthams floder.

Din är dagen, Din är ock natten; Du har berett ljuset och solen.

Du har satt alla gränser på jorden; sommar och vår har Du skapat.

Tänk på denna Din skapelse. Fienden har smädat Herren, och ett oförnuftigt folk har utmanat Ditt namn.

Utlämna icke åt vilddjuren den själ som bekänner Dig; glöm aldrig någonsin de armas själar.

Vänd blicken till Ditt förbund, ty jordens mörka platser hava fyllts med laglöshetens boningar.

Låt icke den ringaktade vända åter med skam; den fattige och den arme skall prisa Ditt namn.

Stå upp, o Gud, skipa Din rätt; tänk på hur den oförnuftige smädar Dig hela dagen.

Glöm icke Dina hjälpsökandes böner, ty övermodet hos dem som hata Dig stiger alltid upp till Dig.

PSALM 76

Med min röst ropade jag till Herren, med min röst till Gud, och Han lyssnade till mig.

På min nöds dag sökte jag Gud, om natten sträckte jag mina händer mot Honom, och jag lät mig icke förledas.

Min själ lät icke trösta sig; jag tänkte på Gud och gladde mig, jag började tala, och min ande kände sin ringhet.

Före väktarna öppnade jag ögonen; jag var skakad och talade icke.

Jag tänkte på flydda dagar, forna år mindes jag och begrundade.

Om natten talade jag med mitt hjärta, och min ande begrundade.

Skall då Herren förkasta evinnerligen och aldrig mera visa Sig nådig?

Eller skall Han hålla inne med Sin nåd beständigt? Har Han slutligt fört fram Sitt ord från släkte till släkte?

Skall Gud förgäta att förbarma Sig, eller skall Han i vrede hålla tillbaka Sin barmhärtighet?

Jag sade: ”Nu har jag börjat, denna förändring har formats av den Högstes högra hand.”

Jag tänkte på Herrens verk; jag vill minnas Dina under alltifrån begynnelsen.

Jag vill begrunda alla Dina verk och tala om Dina gärningar.

O Gud, i helighet går Din väg, vilken gud är så stor som vår Gud? Du är en Gud som gör under.

Du har gjort Din makt känd bland folken; med Din arm har Du återlöst Ditt folk, Jakobs och Josefs söner.

Vattnen sågo Dig, o Gud, vattnen sågo Dig och bävade, och djupen rördes upp.

Stort var dånet av väldiga vatten, molnen dundrade.

Ja, Dina pilar foro fram. Din åska ljöd i virvelvinden.

Och Dina ljungeldar lyste för världen; jorden vacklade och bävade.

I havet går Din väg, och Dina stigar genom stora vatten, men Dina fotspår skall ingen märka.

Du har lett Ditt folk såsom får genom Moses och Arons hand.

PSALM 90

Den som bor i den Högstes hägn skall vila i beskydd av himmelens Gud.

Han skall säga till Herren: ”Min hjälpare är Du och min tillflykt, min Gud, jag skall förtrösta på Honom.”

Ty Han skall rycka mig ur jägarnas snara och från skakande ord.

Med Sina skuldror skall Han betäcka dig, och under Hans vingar skall du finna hopp.

Hans sanning skall omgiva dig såsom med en sköld; du skall icke behöva frukta för nattens fasa, för pilen, som flyger om dagen, för det som drar förbi i mörkret, för olyckan och middagens demon.

Vid din sida skola tusen falla, och tiotusen vid din högra sida, men dig skall det icke nå.

Ja, med dina ögon skall du märka det, och syndarnas lön skall du få se.

Ty Du, o Herre, är mitt hopp, Du har gjort den Högste till Din tillflykt.

Inget ont skall vederfaras dig, och ingen plåga skall nalkas din boning.

Ty Han skall giva Sina änglar befallning om dig, så att de bevara dig på alla dina vägar.

De skola lyfta dig på sina händer, så att du icke stöter din fot mot någon sten.

På huggorm och basilisk skall du trampa, du skall gå fram över lejon och drake.

Ty han har satt sitt hopp till Mig, och Jag skall befria honom; Jag skall beskydda honom därför att han känner Mitt namn.

Han skall åkalla Mig, och Jag skall höra hans bön, Jag är med honom i nöden, Jag skall föra honom ut och förhärliga honom.

Med många dagar vill Jag mätta honom och visa honom Min frälsning.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Allelouia, allelouia, allelouia, ära åt Dig, o Gud. (3) Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Förfestens troparion

En gång vände floden Jordan tillbaka genom Elisas mantel när Elias togs upp i höjden och vattnen delade sig på mitten och vägen som tidigare varit våt blevo torr för honom, som en sann bild av dop, varigenom vi passerar genom livets ström. Kristus har uppenbarats sig i Jordan för att helga vattnen.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Theotokion: O Theotokos och Jungfru, för våra mångfaldiga synders skull äga vi ingen tillförsikt; men bed Du till Honom, som föddes av dig, ty mycket förmår moderns förböner inför Härskarens barmhärtighet. Förakta icke syndarnas böner, du allrareaste. Ty Han, som behagade att lida för oss, är barmhärtig och vill frälsa.

Ton 8

Kör: Så sade Herren till Johannes: ”Kommen och döpen Mig som har skapat dig, ty Jag upplyser alla människor med nåd och renar dem. Berören Mitt gudomliga huvud och tvivla icke. Låten det nu bliva så, ty Jag har kommit för att fullfölja all rättfärdighet. Haven icke ett uns av tvivel, ty Jag hastar att förgöra fienden som är gömd i vattnen, mörkrets furste, på det att Jag må befria världen från dess snaror och förläna evigt liv i min kärlek till människosläktet.

Stichos: Därför skall jag minnas Dig från Jordan och Hermon.

Ton 6

Idag går psalmernas profetia i uppfyllelse: Havet såg det och flydde, Jordan vände tillbaka, inför Herrens ansikte, inför Jakobs Guds ansikte, när Han kommo för att mottaga dopet från Hans tjänare. På det att vi, rentvådda från avgudadyrkan, genom Honom må bliva upplysta i våra själar.

Stichos: Vattnen sågo Dig, o Gud, vattnen sågo Dig och bävade.

Ära åt Fadern...Nu och alltid...

Ton 5

Varför vänder ditt vatten tillbaka, o Jordan? Varför stoppar du dina strömmar och varför fortsätter du icke ditt naturliga lopp? ”Jag kan icke fördraga” sade han, ”Elden som förtär mig. Jag är fylld av förundran och med bävan inför Hans yttersta nedstiggande, ty jag äro icke van vid att två den som är ren. Jag veten icke om att bada de syndfria, utan att rentvå de smutsiga kärnen. Kristus som äro döpt i mig lär mig att bränna syndens törnen. Johannes, Ordets röst, bär vittne med mig och ropar: ”Se Guds Lamm som borttager världens synd.” Låtom oss troende ropa högt till Honom: O Gud som har uppenbarats för vår frälsning, ära vare Dig.

Läsare:

Prokeimenon

Herrens röst ljud över vattnen, härlighetens Gud dundrade,
Herren över stora vatten.

Given åt Herren, I Guds söner, given åt Herren unga baggar.

Läsning från profeten Jesaja (12:3-6)

Så säger Herren: Och I skolen ösa vatten med fröjd ur frälsningens källor och skolen säga på den tiden: Tacken Herren, åkallen hans namn, gören hans gärningar kunniga bland folken; förtäljen att hans namn är högt. Lovsjungen Herren, ty han har gjort härliga ting; detta vare kunnigt över hela jorden. Ropen av fröjd och jublen, I Sions invånare, ty Israels Helige är stor bland eder.

Läsning från Paulus' brev till Romarna (6:3-11)

Veten I då icke att vi alla som hava blivit döpta till Kristus Jesus, vi hava blivit döpta till hans död? Och vi hava så, genom detta dop till döden, blivit begravna med honom, för att, såsom Kristus uppväcktes från de döda genom Faderns härlighet, också vi skola vandra i ett nytt väsende, i liv. Ty om vi hava vuxit samman med honom genom en lika död, så skola vi ock vara sammanvuxna med honom genom en lika uppståndelse. Vi veta ju detta, att vår gamla människa har blivit korsfäst med honom, för att syndakroppen skall göras om intet, så att vi icke mer tjäna synden. Ty den som är död, han är friad ifrån synden. Hava vi nu dött med Kristus, så tro vi att vi ock skola leva med honom, eftersom vi veta att Kristus, sedan han har uppstått från de döda, icke mer dör; döden råder icke mer över honom. Ty hans död var en död från synden en gång för alla, men hans liv är ett liv för Gud. Så mån ock I hålla före att I ären döda från synden och leven för Gud, i Kristus Jesus.

Evangelium enligt Markus (1:9-11).

Och det hände sig vid den tiden att Jesus kom från Nasaret i Galileen. Och han lät döpa sig i Jordan av Johannes. Och strax då han steg upp ur vattnet, såg han himmelen dela sig och Anden såsom en duva sänka sig ned över honom. Och en röst kom från himmelen: ”Du är min älskade Son; i dig har jag funnit behag.”

Läsare: Herre, må Din nåd snart komma oss till mötes, ty vi äro mycket arma. Hjälp oss Gud, vår Frälsare, för Ditt namns härlighets skull. Herre, rädda oss och rena oss från våra synder för Ditt namns skull.

Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss.(3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra sjukheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Förfestens kontakion

I Jordans strömmar ropar Herren till Johannes idag: ”Frukta icke för att döpa Mig, ty Jag har kommit för att frälsa Adam, den först skapade!”

Herre förbarma Dig. (40 gånger)

O Du, som varje tid och varje timme, i himmelen och på jorden, prisas och äras, O Kriste, vår Gud, Du långmodige, stor i mildhet och stor i barmhärtighet; Du som älskar de rättfärdiga och förbarmar Dig över syndarna; Du som kallat alla till frälsning med löftet om kommande goda gåvor. Mottag, O Herre, själv våra böner denna stund och led våra liv efter Dina stadgar. Helga våra själar, rena våra kroppar, styr våra tankar, rena våra sinnen och bevara oss från all sorg, allt ont och all smärta. Beskräma oss med Dina heliga änglar, på det att, bevarade och ledda av deras härskara, vi må nå fram till trons enhet och till kunskapen om Din ofattbara härlighet, ty Du är välsignad i evigheternas evighet. Amen.

Herre förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Ärorikare än kerubim och utan jämförelse mer prisad än serafim, Du som utan att förtäras födde Gud, Ordet, Du som är Theotokos, vi prisa Dig.

I Herrens namn välsigna, Fader.

Präst: Gud, var oss nådig och välsigna oss. Låt Ditt ansikte lysa över oss och var oss nådig.

Läsare: O härskarornas Herre och Gud, Du allt skapats Danare, Du som av Din nåds outtömliga godhet sände ned Din enfödde Son, vår Herre Jesus Kristus till vårt släktes frälsning och som genom Hans ärevärdiga kors utplånade våra synders handskrift och så besegrade mörkrets herravälde och makt; mottag Du själv, O människoälskande Härskare, denna tacksägelse och åkallan från oss syndare. Bevara oss från alla ödeläggande och mörka försyndelser och från alla våra synliga och osynliga fiender, som söka vårt

fördärv. Nagla vårt kött vid Din fruktan och låt icke våra hjärtan vika av till onda ord eller tankar. Men sårå våra hjärtan med Din kärlek, så att vi alltid, skådande till Dig och alltid ledda av Ditt ljus, i Dig må se det ouppnåeliga och alltid närvarande ljuset. Så skola vi till Dig, Du evige Fader och till Din enfödde Son och Din allraheligaste och gode och livgivande Ande, uppsända lov och tacksägelse, nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.



DEN NIONDE TIMMEN

Kommen, låtom oss tillbedja Gud, vår Konung.

Kommen, låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus, vår Konung och Gud.

Kommen låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus själv, vår Konung och Gud.

PSALM 92

Herren är nu konung, Han har klätt Sig i skönhet. Herren har klätt Sig i kraft och omgjordat Sig med bältet

ty Han har gjort jorden fast, den skall icke vackla.

Din tron står redo ifrån fordom tid, Du är från evighet.

Strömmarna hava upphävt, o Herre, strömmarna hava upphävt sina röster.

Strömmarna upphäva sina vågor, bortom ljudet av stora vatten.

Underbara äro havets bränningar, underbar är Herren i höjden

Dina vittnesbörd äro fasta alltigenom, helighet höves Ditt hus, o Herre, evinnerligen.

PSALM 113

När Israel drog ut ur Egypten, Jakobs hus ut ifrån ett barbariskt folk, då blev Juda Hans helgedom, Israel Hans makt.

Havet såg det och flydde, Jordan vände tillbaka.
Bergen hoppade såsom baggar, höjderna såsom lamm.
Du hav, varför flydde du, och du, Jordan, varför vek du tillbaka?
I berg, varför hoppen I såsom baggar, I höjder, såsom lamm?
Jordan bävade för Herrens ansikte, för Jakobs Guds ansikte,
Han som gjorde klippan till vattenströmmar och klippbranten
till vattenkällor.

Icke åt oss, o Herre, icke åt oss, utan åt Ditt namn giv äran, för
Din nåds och för Din sannings skull,
så att hedningarna aldrig säge: "Var är deras Gud?"

Vår Gud är uppe i himmelen och på jorden; allt vad Han vill,
det gör Han.

Folkens avgudar äro silver och guld, verk av människohänder.
De hava mun men kunna icke tala; de hava ögon men kunna
icke se.

De hava öron men kunna icke höra; de hava näsa men kunna
icke lukta.

De hava händer men kunna icke röra; de hava fötter men kunna
icke gå; de kunna icke giva ljud med sin strupe.

Mätte de som göra sådant bliva lika dem, och alla som sätta sin
tro till dem.

Israels hus har satt sitt hopp till Herren; deras hjälpare och be-
skyddare är Han.

Arons hus har satt sitt hopp till Herren; deras hjälpare och be-
skyddare är Han.

De som frukta Herren har satt sitt hopp till Herren; deras hjäl-
pare och beskyddare är Han.

Herren har tänkt på oss och välsignat oss.

Han har välsignat Israels hus, Han har välsignat Arons hus.

Herren har välsignat dem som frukta Honom, de små med de
stora.

Må Herren fortsätta att göra så med eder och edra barn.
Välsignade ären I av Herren, som har gjort himmel och jord.
Himlarnas himmel tillhör Herren, men jorden har Han givit åt människobarnen.

De döda prisa icke Dig, o Herre, eller alla de som stiga ned i dödsriket.

Men vi, som leva, skola välsigna Herren från nu och till evighet.

PSALM 85

O Herre, böj Ditt öra och lyssna till mig, ty jag är fattig och arm.

Bevara mitt liv, ty jag är from; min Gud, fräls Din tjänare, som förtröstar på Dig.

Förbarma Dig över mig, o Herre, ty hela dagen vill jag ropa till Dig; gläd Din tjänares själ, ty till Dig har jag upplyft min själ.

Ty Du, o Herre, är god och mild och rik på barmhärtighet mot alla som åkalla Dig.

Vänd Ditt öra, o Herre, till min bön, och giv akt på ljudet av min önskan.

På min nöds dag åkallade jag Dig, ty Du bönhör mig.

Ingen är Dig lik bland gudarna, o Herre, och intet är såsom Dina verk.

Alla folk, som Du har gjort, skola komma och tillbedja inför Dig, o Herre, och skola prisa Ditt namn.

Ty Du är stor och gör under; Du allena är Gud.

Led mig, o Herre, på Din väg, så skall jag vandra i Din sanning.
Må mitt hjärta glädja sig, så att jag vördar Ditt namn.

Jag vill bekänna Dig, o Herre, min Gud, av hela mitt hjärta och ära Ditt namn evinnerligen.

Ty Din barmhärtighet är stor över mig, och Du har ryckt min själ ur dödsrikets djup.

O Gud, laglösa reste sig mot mig, de starkas hop stod mig efter livet, de hade icke Dig för sina ögon.

Men du, o Herre, är nådig och barmhärtig, långmodig och full av förbarmande och trofasthet.

Vänd Din blick till mig och förbarma Dig över mig; giv Din styrka åt Din tjänare, och rädda Din tjänarinns son.

Gör med mig ett gott tecken, och må de som hata mig få se det och komma på skam; ty Du, o Herre, har hjälpt mig och tröstat mig.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen. Allelouia, Allelouia, Allelouia, ära åt Dig, o Gud. (3) Herre förbarma Dig. (3) Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Förfestens troparion

En gång vände floden Jordan tillbaka genom Elisas mantel när Elias togs upp i höjden och vattnen delade sig på mitten och vägen som tidigare varit våt blevo torr för honom, som en sann bild av dop, varigenom vi passerar genom livets ström. Kristus har uppenbarats sig i Jordan för att helga vattnen.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Theotokion: O Du Gode, som för vår skull föddes av Jungfrun, Du som uthärdade Korset och som med döden tillintetgjorde döden och därmed såsom Gud uppenbarade Uppståndelsen! Förakta icke dem som Du danat med Din egen hand. Uppenbara Din människokärlek, Du Barmhärtige. Mottag Theotokos, Henne som födde dig och som beder för oss och fräls, vår Frälsare, det förtvivalde folket.

Kör:

Grava tonen

Ett märkligt under var det att se Skaparen av himmel och jord

stå naken i floden och liksom en tjänare mottaga dopet från en tjänare för vår frälsning. Änglarnas körer var fyllda av förundran, bävan och glädje. Tillsammans med dem tillbedja vi Dig: O Herre, fräls oss.

Stichos: Därför skall jag minnas Dig från Jordan och Hermon.

Andra tonen

När han sågo härlighetens Herre draga nära honom, ropade Förelöparen: ”Se här äro Han som förlöser världen från fördärv. Se, här äro Han som befriar oss från bedrävelse. Se här äro Han som i nåd hava kommit uppå jorden från en ren Jungfru och förlämnar syndernas förlåtelse. Istället för tjänare, gören Han oss till Guds söner; istället för mörker giva Han människosläktet ljus, genom Hans gudomliga dops vatten. Kommen då och låtom oss i endräkt ära Honom tillsammans med Fadern och den Helige Anden.

Ära åt Fadern...Nu och alltid...

Processionsljuset placeras i mitten av Kyrkan. Läsaren läser följande verser på samma sätt som han läser episteltexten framför ljuset.

Med din hand har du berört Mästarens obefläckade huvud.(3) Och med den handens finger har du visat Honom för oss: O Döpare, sträck ut samma hand över Honom, ty Du har stor tillförsikt inför Honom. Till dig bar Han vittnesbörd att du är större än alla profeterna. Med dina egna ögon har du skådat den Helige Anden sänka sig ned i formen av en duva. Lyft upp samma ögon emot Honom, o Döpare, och gör Honom nådefull emot oss.

Kom och stå med oss. (3)

Sätt sigillet för vår sång och börja vår högtid.

Sedan sjunger kören ovan text.

Läsare:

Prokeimenon

Herren är mitt ljus och min frälsning, för vem skulle jag frukta?
Herren är mitt livs värn, för vem skulle jag rädas?

Läsning från profeten Jesaja (49: 8-15).

Så säger Herren: Jag bönhör dig i behaglig tid, och jag hjälper dig på frälsningens dag; jag skall bevara dig och fullborda i dig förbundet med folket, så att du skall upprätta landet och utskifta de förödda arvslotterna och säga till de fångna: ”Dragen ut”, till dem som sitta i mörkret: ”Kommen fram.” De skola finna betes utmed vägarna, ja, betesplatser på alla kala höjder; de skola varken hungra eller törsta, ökenhettan och solen skola icke skada dem, ty deras förbarmare skall leda dem och skall föra dem till vattenkällor. Och jag skall göra alla mina berg till öppna vägar, och mina farvägar skola byggas höga. Se, där komma de fjärran ifrån, ja, somliga från norr och andra från väster, somliga ock från sinéernas land. Jublen, I himlar, och fröjda dig, du jord, och bristen ut i jubel, I berg; ty Herren tröstar sitt folk och förbarmar sig över sina betryckta. Men Sion säger: ”Herren har övergivit mig, Herren har förgätit mig.” Kan då en moder förgäta sitt barn, så att hon icke har förbarmande med sin livsfrukt? Och om hon än kunde förgäta sitt barn, så skulle dock jag icke förgäta dig.

Läsning från Paulus' brev till Titus (2:11-14; 3:4-7).

Mitt barn Titus: Ty Guds nåd har uppenbarats till frälsning för alla människor; den fostrar oss till att avsäga oss all ogudaktighet och alla världsliga begärelser, och till att leva tuktigt och rättfärdigt och gudfruktigt i den tidsålder som nu är, medan vi vänta på vårt saliga hopp fullbordad och på den store Gudens och vår Frälsares, Kristi Jesu, härlighets uppenbarelse hans som har utgi-

vit sig själv för oss, till att förlossa oss från all orättfärdighet, och till att rena åt sig ett egendomsfolk, som beflitar sig om att göra vad gott är. Men när Guds, vår Frälsares, godhet och kärlek till människorna uppenbarades, då frälste han oss, icke på grund av rättfärdighetsgärningar som vi hade gjort, utan efter sin barmhärtighet, genom ett bad till ny födelse och förnyelse i helig ande, som han rikligen utgöt över oss genom Jesus Kristus, vår Frälsare, för att vi, rättfärdiggjorda genom hans nåd, skulle, såsom vårt hopp är, få evigt liv till arvedel.

Evangelium enligt Lukas (3:1-18).

I femtonde året av kejsar Tiberius' regering, när Pontius Pilatus var landshövding i Judeen, och Herodes var andsfurste i Galileen, och hans broder Filippus landsfurste i Itureen och Trakonitis-landet, och Lysanias landsfurste i Abilene, på den tid då Hannas var överstepräst jämte Kaifas -- då kom Guds befallning till Johannes, Sakarias' son, i öknen; och han gick åstad och predikade i hela trakten omkring Jordan bättringens döpelse till syndernas förlåtelse. Så uppfylldes vad som var skrivet i profeten Esaias' ut-sagors bok:

”Hör rösten av en som ropar i öknen: Bereden vägen för Herren, gören stigarna jämna för honom. Alla dalar skola fyllas och alla berg och höjder sänkas; vad krokigt är skall bliva rak väg, och vad oländigt är skall bliva släta stigar; och allt kött skall se Guds frälsning.”

Han sade nu till folket som kom ut för att låta döpa sig av honom: ”I huggormars avföda, vem har ingivit eder att söka komma undan den tillstundande vredesdomen? Bären då ock sådan frukt som tillhör bättringen. Och sägen icke vid eder själva: «Vi hava ju Abraham till fader»; Ty jag säger eder att Gud av dessa stenar kan uppväcka barn åt Abraham. Redan är också yxan satt till

roten på träden; så bliver då vart träd som icke bär god frukt avhugget och kastat på elden. Och folket frågade honom och sade: ”Vad skola vi då göra?”

Han svarade och sade till dem: ”Den som har två livklädnader, han dele med sig åt den som icke har någon; och en som har matförråd, han göre sammalunda.”

Så kommo ock publikaner för att låta döpa sig, och de sade till honom: ”Mästare, vad skola vi göra?” Han svarade dem: ”Kräven icke ut mer än vad som är eder föreskrivet.”

Också krigsmän frågade honom och sade: ”Vad skola då vi göra? Han svarade dem: ”Tilltvingen eder icke penningar av någon, genom hot eller på annat otillbörligt sätt, utan låten eder nöja med eder sold.”

Och folket gick där i förbidan, och alla undrade i sina hjärtan om Johannes icke till äventyrs vore Messias. Men Johannes tog till orda och sade: till dem alla: ”Jag döper eder med vatten, men den som kommer, som är starkare än jag, den vilkens skorem jag icke är värdig att upplösa; han skall döpa eder i helig ande och eld. Han har sin kastskovel i handen, ty han vill noga rensa sin loge och samla in vetet i sin lada; men agnarna skall han bränna upp i en eld som icke utsläcket.” Så förmanade han folket också i många andra stycken och förkunnade evangelium för dem.

Läsare: Övergiv oss ej helt och hållet för Ditt namns skull och utplåna icke Ditt förbund. Låt icke Din barmhärtighet vika ifrån oss för Abrahams, Din väns, skull och för Isaks, Din tjänares skull och för Israels, Din heliges, skull.

Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss.(3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra krankheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Förfestens kontakion:

I Jordans strömmar ropar Herren till Johannes idag: ”Frukta icke för att döpa Mig, ty Jag har kommit för att frälsa Adam, den först skapade!”

Herre, förbarma Dig. (40 gånger)

O Du, som varje tid och varje timme, i himmelen och på jorden, prisas och äras, O Kriste, vår Gud, Du långmodige, stor i mildhet och stor i barmhärtighet; Du som älskar de rättfärdiga och förbarmar Dig över syndarna; Du som kallat alla till frälsning med löftet om kommande goda gåvor. Mottag, O Herre, själv våra böner denna stund och led våra liv efter Dina stadgar. Helga våra själar, rena våra kroppar, styr våra tankar, rena våra sinnen och bevara oss från all sorg, allt ont och all smärta. Beskrämma oss med Dina heliga änglar, på det att, bevarade och ledda av deras härskara, vi må nå fram till trons enhet och till kunskapen om Din ofattbara härlighet, ty Du är välsignad i evigheternas evighet. Amin.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och Den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Ärorikare än kerubim och utan jämförelse mer prisad än serafim, Du som utan att förtäras födde Gud, Ordet, Du som är Theotokos, vi prisa Dig.

I Herrens namn välsigna, fader.

Präst: Gud, var oss nådig och välsigna oss. Låt Ditt ansikte lysa över oss och var oss nådig.

Läsare: Härskare, Herre Jesu Kriste, Du som är långmodig mot våra synder och som har fört oss fram till denna timme under vilken Du, då Du hängde på det livgivande Träet, banade en väg till paradiset för den botfärdige rövaren och tillintetgjorde döden med döden. Rena oss Dina syndiga och ovärdiga tjänare. Se vi hava syndat och brutit mot Din lag och vi äro ej värdiga att lyfta våra ögon och skåda mot himmelens höjd, då vi hava vikit av från Din rättfärdighets väg och vandrat efter våra hjärtans begärelser. Men vi anropa Din gränslösa godhet: Herre, skona oss efter Din nåds rikedom och fräls oss för Ditt heliga namns skull, ty våra dagar hava runnit bort i fåfänglighet. Ryck oss undan vedersakarens hand. Förlåt våra synder och döda vårt köttsliga tänkesätt, så att vi, avklädda den gamla människan och iklädda den nya, må leva för Dig, vår Härskare och Välgörare. Giv att vi sålunda, följande Dina bud, må nå fram till den eviga vilan där, varest alla saligas boningar är. Ty Du är i sanning den sanna glädjen och fröjden för dem som älska Dig, o Kriste vår Gud, och Dig hembära vi ära tillsammans med Din evige Fader och Din allhelige, gode och livgivande Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.



TYPIKA

PSALM 102

Lova Herren, o min själ, och allt det i mig, lova Hans heliga namn.

Lova Herren, o min själ, och förgät icke allt Han giver i gengäld. Han som förlåter dig alla dina missgärningar och botar alla dina sjukdomar,

Som befriar ditt liv från förgängelse och kröner dig med nåd och förbarmande,

Som mättar ditt begär med goda ting, din ungdom skall förnyas såsom en örns.

Herren är den som visar barmhärtighet och skaffar rätt åt alla förorättade.

Han lät Moses känna Sina vägar, Israels barn Sin vilja.

Barmhärtig och nådig är Herren, långmodig och full av förbarmande. Han skall icke ständigt vredgas och icke harmas evinnerligen.

Han handlade icke med oss efter våra synder och vedergällde oss icke efter våra missgärningar.

Ty så hög som himmelen är över jorden, så väldig är Herrens nåd över dem som frukta Honom.

Så långt som öster är från väster för Han våra missgärningar bort ifrån oss.

Såsom en fader förbarmar sig över sina söner, så förbarmar sig Herren över dem som frukta honom. Ty Han vet vad vi äro formade av, Han ihågkommer att vi äro stoft.

En människa, hennes dagar äro såsom gräset, såsom en markens blomma, så skall hon blomstra.

När vinden har dragit förbi den, skall den icke mer vara till, och

skall icke längre veta om sin plats.

Men Herrens nåd varar från evighet till evighet över dem som frukta Honom,

och Hans rättfärdighet mot söners söner, för dem som hålla Hans förbund och ihågkomma Hans bud och göra efter dem.

Herren har berett Sin tron i himmelen, och Hans välde omfattar alla.

Välsignen Herren, I alla Hans änglar, mäktiga i styrka, som utfören Hans ord, redo att lyssna till Hans ords ljud.

Välsignen Herren, I alla Hans härskaror, I Hans tjänare, som utträten Hans vilja.

Välsignen Herren, I alla Hans verk, varhelst där Hans välde råder.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

PSALM 145

Lova Herren, min själ. Jag vill lova Herren, så länge jag lever, jag vill lovsjunga min Gud, så länge jag är till.

Förliten eder icke på furstar eller på människobarn, i vilka ingen räddning finnes.

Hans ande skall gå ut och vända åter till jorden,
på den dagen skola alla deras planer förgås.

Salig är den vilkens hjälpare är Jakobs Gud, hans hopp står till Herren, hans Gud,

Han som har gjort himmelen och jorden, havet och allt som finnes däri,

Han som bevarar sanning i evighet, Han som håller dom över de orättfärdiga, som giver mat åt de behövande.

Herren löser de fångna; Herren upprättar de brutna; Herren giver vishet åt de blinda; Herren älskar de rättfärdiga.

Herren bevarar främlingarna, den föräldralösa och änkan hjälper Han, men syndarnas väg för Han vilse.

Herren skall vara konung evinnerligen, din Gud, Sion, från släkte till släkte.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

O Du enfödde Son och Guds Ord, Du Odödlige, som för vår frälsnings skull värdigades taga kött av heliga Theotokos och alltid rena jungfrun Maria, oförändrad vardande människa, vorden korsfäst, med döden nedtrampande döden, o Kriste vår Gud, en i den heliga Treenigheten, lovprisad samfällt med Fadern och den Helige Ande: fräls oss.

Saligprisningarna

I Ditt rike tänk på oss, o Herre, när Du kommer i Ditt rike.

Saliga äro de i anden fattiga, ty dem hör himmelriket till.

Saliga äro de som sörja, ty de skola bliva tröstade.

Saliga äro de saktmodiga, ty de skola besitta jorden.

Saliga äro de som hungra och törsta efter rättfärdighet, ty de skola bliva mättade.

Saliga äro de barmhärtiga, ty dem skall vederfaras barmhärtighet.

Saliga äro de renhjärtade, ty de skola se Gud.

Saliga äro fridstiftarna, ty de skola kallas Guds barn.

Saliga äro de som lida förföljelse för rättfärdighets skull, ty dem hör himmelriket till.

Saliga ären I, när människorna för min skull smäda och förfölja eder och sanningslöst säga allt ont om eder.

Glädjens och fröjdens eder, ty eder lön är stor i himmelen.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Anden.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Tänk på oss, o Herre, när Du kommer i Ditt rike.

Tänk på oss, o Härskare, när Du kommer i Ditt rike.

Tänk på oss, o Du Helige, när Du kommer i Ditt rike.

Den himmelska kören prisa Dig och säga: Helig, helig helig, Herren Gud Sebaot. Himlarna och jorden är fulla av Din härlighet.

Stichos: Kommen till Honom, och upplyses, och edra ansikten skola icke behöva blygas.

Den himmelska kören prisa Dig och säga: Helig, helig helig, Herren Gud Sebaot. Himlarna och jorden är fulla av Din härlighet.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

De heliga änglarnas och ärkeänglarnas kör, tillika med hela den himmelska härskaran, prisa Dig och säga: Helig, helig helig, Herren Gud Sebaot. Himlarna och jorden är fulla av Din härlighet.

Nu och alltid och i evigheters evigheter. Amen.

Om ingen Liturgi firas läses här Trosbekännelsen:

Jag tror på en enda Gud, allsmäktig Fader, Skapare av himmel och jord, av allt vad synligt och osynligt är; och på en enda Herre, Jesus Kristus, Guds enfödde Son, född av Fadern före all tid, ljus av ljus, sann Gud av sann Gud, född och icke skapad, av samma väsen som Fadern, på Honom genom vilken allting är skapat; som för oss människor och för vår salighets skull har stigit ned från himmelen och tagit mandom av den Helige Ande och Jungfrun Maria och blivit människa. Som ock har blivit för oss korsfäst under Pontius Pilatus, lidit och blivit begravet; som på tredje dagen har uppstått efter Skrifterna och stigit upp till himmelen och sitter på Faderns högra sida; därifrån igenkommande i härlighet till att döma levande och döda, på vilkens Rike icke skall varda någon ände. Och på den Helige Ande, Herren och Livgivaren, som utgår av Fadern, som tillika med Fadern och Sonen tillbedes och äras och som har talat genom profeterna. Och

på en enda, helig, allmännelig och apostolisk Kyrka; jag bekänner ett enda dop till syndernas förlåtelse; och förväntar de dödas uppståndelse; och den tillkommande världens liv. Amen.

Både ifall det ÄR Liturgi eller INTE fortsätter vi:

O Gud överse med, tillgiv och förlåt oss våra synder, dem vi begått med vilja eller utan att vilja det, i ord eller i gärning, medvetet eller omedvetet, om dagen eller under natten, i förstånd och i tanke. Förlåt oss allt, ty Du är god och människoälskande.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Förfestens kontakion:

I Jordans strömmar ropar Herren till Johannes idag: ”Frukta icke för att döpa Mig, ty Jag har kommit för att frälsa Adam, den först skapade!”

Herre, förbarma dig. (40)

O allheliga Treenighet, det väsensena väldet, det odelbara riket, och orsaken till allt gott: Visa Din goda vilja även för mig, en syndare, gör mitt hjärta orubbligt och förläna det förståelse och tag ifrån mig all orenhet; upplys mitt sinne så att jag må förhärliga, prisa och lovsjunga, och säga: En är helig, en är Herre: Jesus Kristus, Gud Fadern till ära. Amen.

Ifall det är Liturgi fortsätter vi:

Ärorikare än kerubim och utan jämförelse mer prisad än serafim; du som utan att förtäras födde Gud, Ordet; du som är Theotokos, vi prisa dig.

I Herrens namn, fader välsigna.

Präst: Gud vare oss nådig och välsigne oss och vise Sitt ansikte för oss och förbarma Dig över oss.

Läsare: Amen.

Prästen säger det lilla avskedet, efter det börjar Aftongudstjänsten med den Helige Baslileos den stores Liturgi om det är en vardag.

Om det INTE är någon Liturgi, efter bönen O allheliga Tre-enighet, *säger vi:*

Välsignat vare Herrens namn från nu och till evig tid. (3)

PSALM 33

Jag vill välsigna Herren alltid, Hans lov skall ständigt vara i min mun. Min själ skall berömma sig av Herren, de ödmjuka må höra det och glädja sig. Loven med mig Herrens storhet, låtom oss med varandra upphöja Hans namn. Jag sökte Herren, och Han lyssnade till mig, och ur all min nöd befriade Han mig. Träd fram till Honom och tag emot Hans ljus, så skola edra ansikten förvisso undgå skammen. Här är en fattig som ropade, och Herren hörde honom och frälste honom ur all hans nöd. Herrens ängel skall slå läger omkring dem som frukta Honom, och Han skall skydda dem. Smaken och sen att Herren är god, salig är den som sätter sitt hopp till Honom. Frukten Herren, alla I Hans helige, ty de som frukta Honom lida ingen brist. Rika hava blivit fattiga och fått hungra, men de som söka Herren hava icke brist på något gott. Kommen, barn, hören mig, jag skall lära eder Herrens fruktan. Var finnes en människa som vill få leva och önskar att se goda dagar? Avhåll då din tunga från det som ont är och dina läppar från att tala svek. Vänd dig bort ifrån det som ont är, och gör vad gott är, sök friden och trakta därefter. Herrens ögon äro vända mot de rättfärdiga och Hans öron till deras åkallan. Men Herrens ansikte är vänt mot dem som göra det onda,

för att utrota deras åminnelse från jorden. De rättfärdiga ropade, och Herren lyssnade till dem och räddade dem ur all deras nöd. Herren är nära dem som hava ett förkrossat hjärta och Han skall frälsa dem som äro ödmjuka i anden. Många äro de rättfärdigas lidanden, och ur alla dessa skall Han befria dem. Herren skall bevara deras ben, icke ett enda av dem skall sönderslås. Syndarna får en ond död, och de som hata den rättfärdige skola misslyckas. Men Sina tjänares själar förlossar Herren, och ingen skall misslyckas, som hoppas på Honom.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Herre, förbarma Dig. (3) Välsigna.

Och slutvälsignelsen